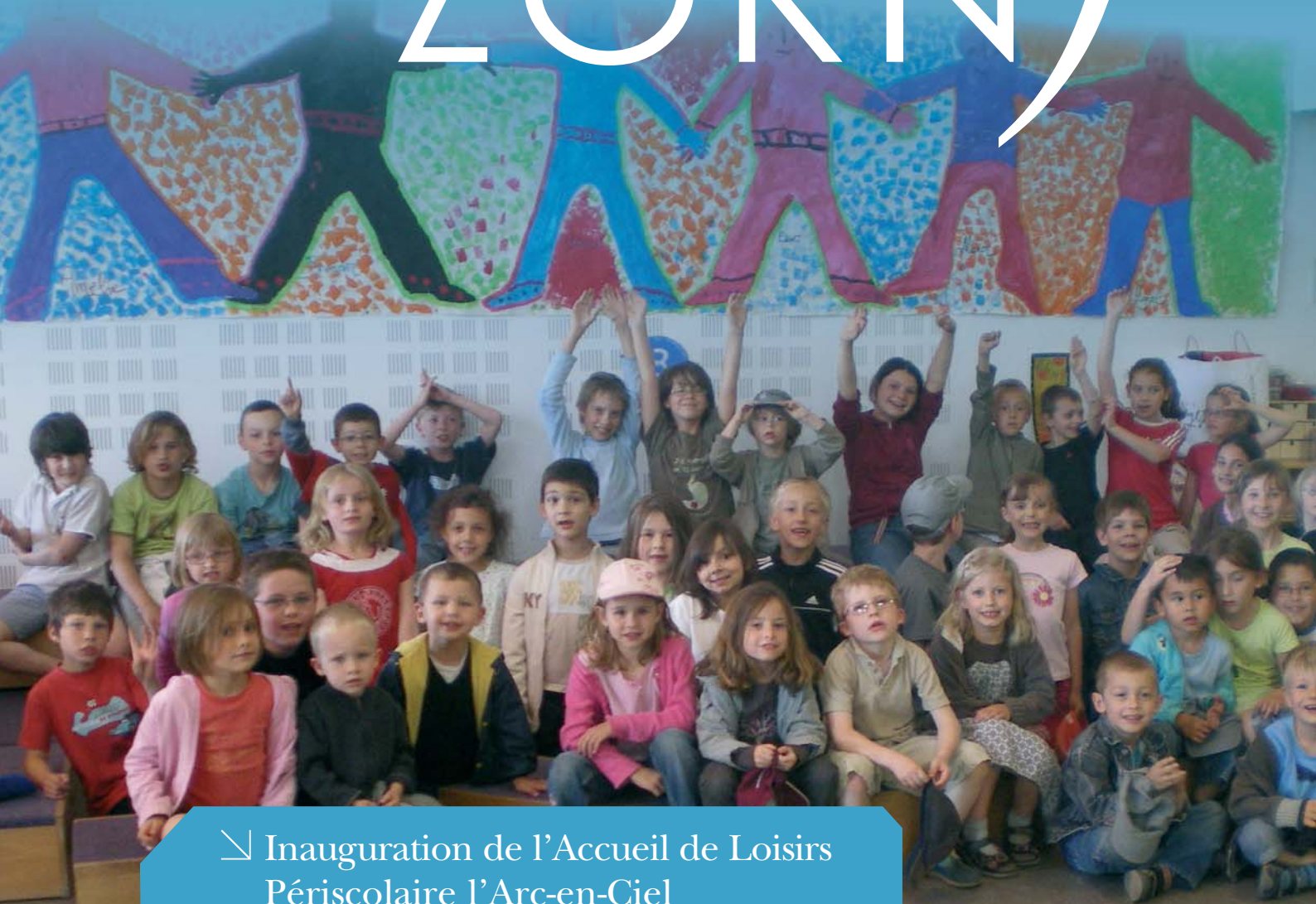


Atout ZORN



∨ Inauguration de l'Accueil de Loisirs
Périscolaire l'Arc-en-Ciel



Communauté de Communes
Pays de la Zorn

Nouveaux engagements Nouveaux défis

En ce premier semestre 2009, notre environnement ne s'est pas détendu, cette crise économique, sociale de très grande ampleur a frappé le monde entier. Cette crise est aussi une crise morale, psychologique, voire des valeurs.

Au cœur de cette tourmente, ayons le courage au sein de notre Communauté de Communes du Pays de la Zorn de mettre en œuvre une politique dynamique répondant à nos besoins. Dans cet esprit, nous participons pleinement à l'économie, à l'emploi, à la vie sociale, à l'activité des entreprises, nous assumons notre responsabilité, notre engagement d'élus, notre rôle de collectivité en contribuant à la stabilité de notre pays. La Communauté de Communes du Pays de la Zorn participe activement au plan de relance, initié par le Conseil Général du Bas-Rhin, pour soutenir l'économie en maintenant un programme d'investissements élevé.

Parmi nos multiples compétences, en phase avec les réalités sociales et en réponse aux attentes de notre population, nous relevons les défis pour notre jeunesse depuis 2000 en mettant en œuvre un programme ambitieux et solidaire.

L'inauguration du nouveau périscolaire au bourg-centre baptisé «Arc-en-Ciel», et la programmation de trois nouveaux projets pour les années à venir, confirment notre ambition collective d'équiper l'ensemble de notre territoire. D'autres chantiers en cours tels que : l'achèvement du terrain de football synthétique à Ettendorf, la maison du Pays de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn, l'extension de la Zone d'Activités du Canal... démontrent que la Communauté de Communes du Pays de la Zorn est un outil stratégique de développement de territorialisation de notre beau territoire de la Zorn.

Avec audace, détermination et confiance, en étant acteur, nous avançons ensemble dans l'intérêt de chacun et de chacune d'entre vous.

Je vous souhaite bonne lecture.

«La Communauté de Communes du Pays de la Zorn participe activement au plan de relance Bas-Rhinois»



Bernard INGWILLER
Président de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn
Vice-Président du Conseil Général

03 Les chantiers de la CCPZ Projets en cours

04/05 Service Enfance et Jeunesse
Inauguration de l'Accueil de Loisirs Périscolaire L'Arc-en-Ciel

06/07 Finances
Budget principal
Budget annexe

08/09 Service Enfance et Jeunesse
Animation Enfance
- Le Multi Accueil
- À l'Accueil de Loisirs Périscolaire
- Le Relais Assistantes Maternelles (RAM)
Animation Jeunesse

10/11 Tourisme
Musée du Pays de la Zorn

12/13 ATOO-O
Club de Natation Synchronisée "Les Delphides"
Club de Natation de Hochfelden CNH :
Entre lignes d'eau...

14 Vie Associative
BMI : nouvelles acquisitions

14 Infos
Aidants familiaux
Mieux comprendre pour mieux agir

15 Économie
Brou de Noix et Traditions
Thierry Herr Décoration

ATOUT ZORN n°25
Deuxième semestre 2009 - Bulletin d'information de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn
12 avenue du Général de Gaulle, 67270 Hochfelden
Tél. > 03 88 91 96 58 / Fax > 03 88 91 92 65
www.payszorn.com
Directeur de publication > B. Ingwiller
Rédaction > B. Ingwiller, B. Freund, M.P. Lehmann, E. Schaeffer, G. Pfister, D. Enderlin, V. Hurstel, L. Christ, S. Grunewald, O. Guerard, B. Jeudy-Dankert, V. Goetz, M. Hecht, T. Le Gall.
Coordination > V. Hurstel
Maquette > Matière Grise - www.matiere-grise.fr
Photographies > Pays Zorn
Impression > Cathal / ISSN > 1620-1833
Dépôt Légal > Juin 2009

Projets en cours



Esquisse de la future Maison de Pays

Maison de Pays du Territoire de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn

En 2004, la Communauté de Communes du Pays de la Zorn a entrepris, avec le bureau d'étude l'ADAUHR de Colmar, un programme de construction «Maison de Pays» regroupant les services à la population de notre territoire.

En 2008, à l'issue d'un concours d'architecte, l'équipe NUNC architectes d'Eckbolsheim a été retenue pour cette belle aventure. La première phase du projet a été approuvée par le Conseil de Communauté du 29 avril 2009.

La future maison des services, voisine de la nouvelle gendarmerie puisque l'implantation est prévue sur le site Eckenthal, regroupera les services administratifs de la Communauté de Communes, la Banque de Matériel Intercommunale, le Syndicat des Eaux et de l'Assainissement, le Centre Médicosocial du Conseil Général, le Relais Assistantes Maternelles de la Communauté de Communes, les services de l'ABRAPA et des points de permanences tant pour les élus que pour les associations telle la Mission Locale.

Lieu de rencontre et d'échange entre les usagers et les services, cet équipement sera multifonctionnel et évolutif afin de répondre pleinement aux principes de service public.

Zone d'Activités du Canal

Le bureau d'étude N2I est missionné pour les études opérationnelles de viabilisation et de desserte des nouvelles parcelles de la Zone d'Activités du Canal, situées dans le prolongement de la rue du Sucre.

Ces derniers travaux d'aménagement vont permettre l'implantation de 3 nouvelles entreprises sur une surface totale de projet de 300 ares.

Le Conseil de Communauté du 29 avril 2009 a approuvé l'attribution des marchés de travaux à l'entreprise Wicker de Schaffhouse - sur - Zorn et à l'entreprise Sobeca de Imbsheim.

Suite à la réalisation de la plate-forme du terrain de football synthétique en septembre 2008 c'est maintenant le bâtiment, comprenant les vestiaires et le club-house, qui fait son apparition sur la commune d'Ettendorf.

Construit sur un niveau unique, le bâtiment est situé en surplomb par rapport à l'axe du terrain afin de favoriser la vision du match depuis le club-house et sa terrasse couverte.

Les travaux du bâtiment, qui ont débuté en octobre 2008, devraient s'achever en octobre 2009. Quant au terrain de football, les derniers aménagements (mains courantes, grillage...) seront réalisés courant du mois de juin et la pose du gazon synthétique est prévue au mois de juillet.



Inauguration de l'Accueil de Loisirs Péricolaire l'Arc-en-Ciel



L'Arc-en-Ciel

Le 17 avril 2009, Messieurs Guy-Dominique KENNEL Président du Conseil Général du Bas-Rhin, Claude RATZMANN Président de la Caisse d'Allocations Familiales, Bernard INGWILLER, Président de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn et Georges PFISTER, Maire de Hochfelden, entourés de nombreux invités, ont inauguré le nouvel accueil de loisirs périscolaire situé dans le bourg centre.

Avec ses 5 façades de couleurs, les enfants ont naturellement baptisé leur nouvelle structure «L'Arc-en-Ciel», dont le graphisme multicolore embellit la façade du bâtiment. En effet, la décoration intérieure ainsi que la signalétique ont été réalisées par

Tino, un graphiste, en collaboration avec les enfants. Et, à l'occasion de l'inauguration, c'est avec beaucoup de fierté qu'ils ont accueilli et souhaité la bienvenue aux invités.

C'est Monsieur Pascal DOSSMANN, architecte de Wingersheim, qui a fait visiter ces locaux multifonctionnels et chaleureux, parfaitement adaptés aux besoins des enfants.

La structure de 700m² va pouvoir accueillir jusqu'à 120 enfants à la prochaine rentrée scolaire.

Ce projet, approuvé en avril 2006, aura nécessité 14 mois d'étude architecte, 5 mois d'arrêt dans le cadre de fouilles archéologiques et 16 mois de travaux, pour un coût total de 1 735 000 € HT.



Cérémonie du ruban

Un grand merci à toutes les entreprises qui ont participé à cette belle aventure :

Dossmann architecte, Qualiconsult, Adc Est, C2BI, Tino, Haar et Fils, Wicker, CBA, Hsols, Framatec, Soprema, Wiedmann, Keller, SMK, Seppic, Schalck, Hunsinger, Technochapes, Scholler, SNC Climatisation, Franck, Klein, Arc en couleurs, Lambda revêtement, AAE, Voelckel.

Un grand merci aussi à nos 2 anciens vice-présidents Gérard OBER et Aloyse GRASS qui n'ont pas été avares de leur temps et de leurs compétences. Que les couleurs de L'Arc-en-Ciel et la farandole des enfants soient pour eux le témoignage et la reconnaissance des habitants du Pays de la Zorn.



M. GRASS et son épouse



M. OBER et son épouse



Les chiffres-clés

- ↳ superficie périscolaire : 700 m² + sous-sol (technique + local jeunes) : 650 m² soit une superficie totale de 1 350 m²
- ↳ coût total : 1 735 000 € H.T.
- ↳ structure pouvant accueillir jusqu'à 156 enfants maximum



Budget principal

Fonctionnement
2 130 921 €

La section de FONCTIONNEMENT appelle plusieurs observations :

Service PISCINE : le déficit est «contenu» grâce à une bonne fréquentation de cet équipement, celle-ci due à la qualité de l'accueil et du service. Ce déficit oscille ces dernières années entre 220.000 et 250.000 € malgré tous les efforts de gestion car 95 % des dépenses sont incompressibles (charges de personnel, énergie, produits d'entretien, contrôles réglementaires). Vous trouverez d'ailleurs dans ce bulletin (page 12) les fréquentations par nature de cet établissement - 112.000 entrées - qui ont généré une recette de 330.000 € en 2008.

Service ADMINISTRATION GENERALE : c'est le «moteur» de la Communauté de Communes qui permet d'alimenter les différents services. Il fait face aux dépenses courantes semblables à un ménage, non imputable à un service déterminé et bénéficie de ce fait d'une dotation de l'Etat de 520.000 € et encaisse les impôts locaux d'un montant de 915.000 €.

Service SPORTS, CULTURE, LOISIRS : les chiffres restent stables pour le moment malgré la mise en exploitation des terrains de football en gazon synthétique car l'essentiel des charges qui s'y rattachent est supporté par les clubs sportifs. Par ailleurs, ce service soutient la vie associative de notre Communauté de Communes.

Service CABLE : notez simplement que le fonctionnement du «canal local» ou «télévision locale» demande un engagement financier de 40.000 €.

Service TOURISME : les dépenses correspondent aux charges de personnel pour la chargée de mission, les publications et brochures et une manifestation exceptionnelle à rayonnement intercommunal.

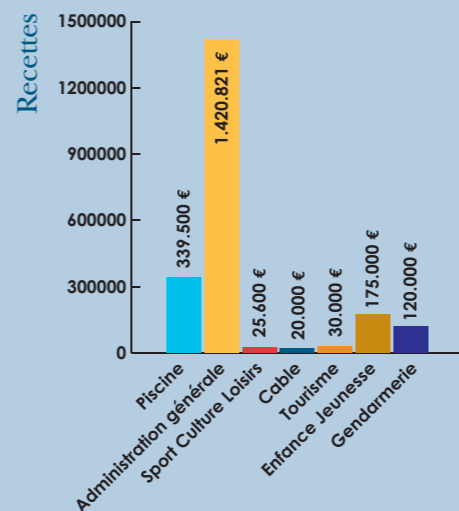
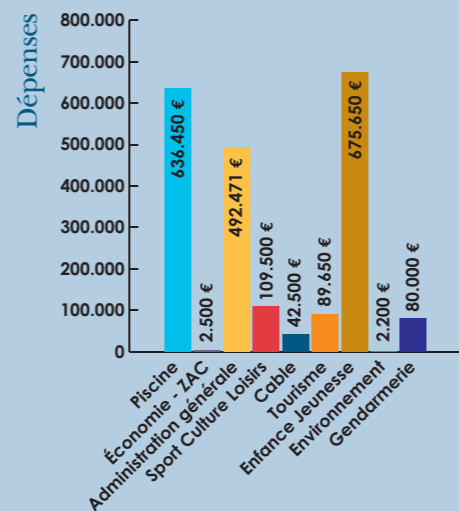
Service ENFANCE JEUNESSE : cet important service très attendu par nos concitoyens comporte les dépenses d'exploitation du tout nouveau périscolaire de

Hochfelden, du périscolaire de Schwindratzheim, de la Maison de l'Enfance à Hochfelden, le ramassage des enfants de deux regroupements pédagogiques rattachés et l'animation jeunes sur le territoire à travers de nombreuses activités. Nous savons que nous ne pouvons répondre à toutes les demandes et les élus de la Communauté de Communes sont conscients des efforts à réaliser pour structurer le canton en ce domaine. Ces structures actuelles sont certes gérées par des associations (ALEF et AASBR), néanmoins nos impôts doivent contribuer à raison de 85.000 € par établissement pour assurer l'équilibre.

Service GENDARMERIE : la Communauté de Communes est propriétaire des murs et a contracté à cet effet un crédit de trésorerie dont les intérêts sont couverts par les loyers. Le capital étant ultérieurement recouvré par un transfert de propriété.

En résumé

Pour cette section de FONCTIONNEMENT, il faut retenir que l'accroissement des services à la population, tant souhaité, demande aussi un accroissement de la pression fiscale. C'est donc contraints que les élus communautaires ont voté une augmentation des impôts locaux pour 2009 afin d'assurer l'avenir de ses compétences. Soyez toutefois assurés que nous mesurons l'impact sur les ménages, que la rigueur et la prudence sont nos préoccupations, que la solidarité intercommunale est un atout et que l'équilibre du territoire est notre objectif.



Taux d'imposition 2009 pour les taxes additionnelles

	Taux 2009	Taux 2008
Habitation	1,81 %	1,69 %
Foncière bâtie	2,09 %	1,95 %
Foncière non bâtie	9,07 %	8,48 %
Professionnelle	2,09 %	1,95 %
Professionnelle de zone	7,32 %	6,97 %

Investissements
5 642 730 €

La section d'INVESTISSEMENT appelle plusieurs observations :

Service PISCINE : les crédits inscrits au budget constituent quelques provisions pour pallier à toute défaillance d'un équipement ou apporter une amélioration technique.

Service ZONE D'ACTIVITES : il est prévu l'achèvement de la viabilisation de cette zone, dépenses très largement compensées par les ventes prévisionnelles de terrains équipés.

Service ADMINISTRATION GENERALE : il ne reprend que le déficit 2008 reporté et des crédits pour faire face à des dépenses imprévues.

Service SPORTS, CULTURE, LOISIRS : un grand chapitre encore en 2009 avec l'achèvement du terrain de football en gazon synthétique à Ettendorf.

Service CABLE : il est programmé la refonte du site internet ainsi qu'une provision pour solder le compte avec Est Vidéo Communication.

Service TOURISME : la signalétique des sentiers, la première tranche de l'aménagement du sentier «GR de Pays» (Sentier de Grande randonnée) constitue l'essentiel de l'investissement.

Service ENFANCE / JEUNESSE : l'achèvement du périscolaire à Hochfelden s'inscrit pleinement dans ce chapitre.

Service ENVIRONNEMENT : la poursuite du programme d'entretien des rivières et cours d'eau, de restauration de berges, de plantations a été validée. L'engagement annuel de 100.000 € est donc reconduit pour 2009.

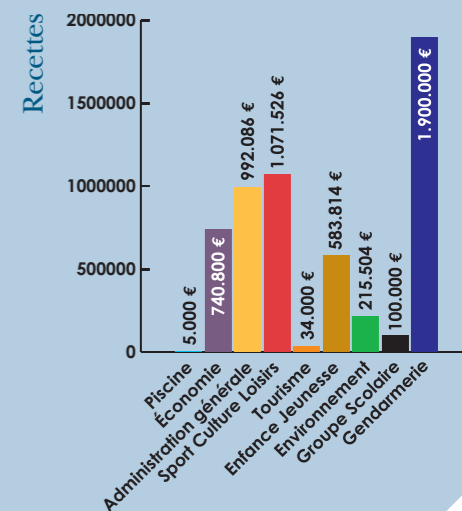
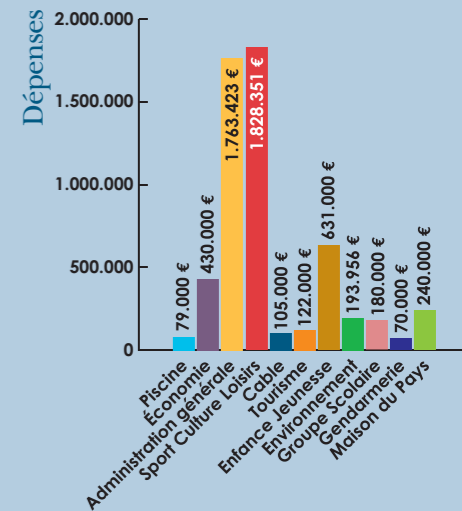
Service GROUPE SCOLAIRE : une provision de 150.000 € a été inscrite en prévision de l'ouverture du chantier de construction d'une nouvelle école intercommunale à Wickersheim.

Service GENDARMERIE : l'investissement 2009 se résume par l'achèvement de certains travaux de voirie extérieure. Par ailleurs un emprunt de 1.850.000 € est inscrit en recettes pour assurer la couverture du crédit de trésorerie ouvert provisoirement.

Service MAISON de PAYS : une provision de 210.000 € est d'ores et déjà préconisée.

En résumé

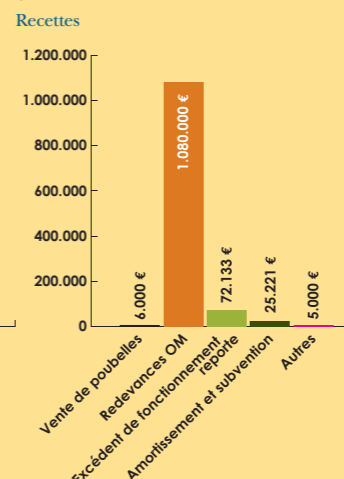
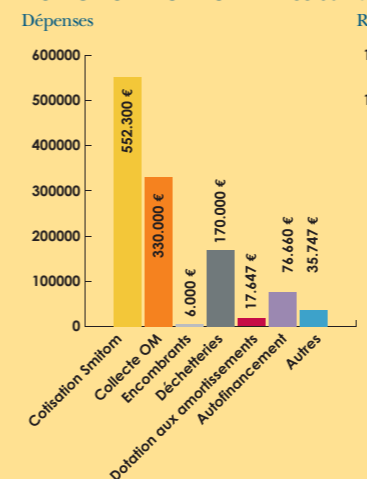
Des programmes de clôture dominent ce budget d'investissement 2009 avec quelques provisions, inscrites pour faire face aux projets en phase d'étude et qui ne manqueront pas d'être lancés dès 2010.



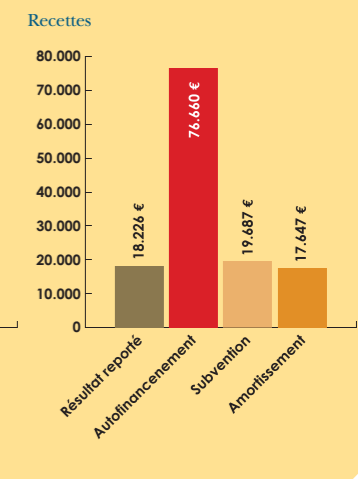
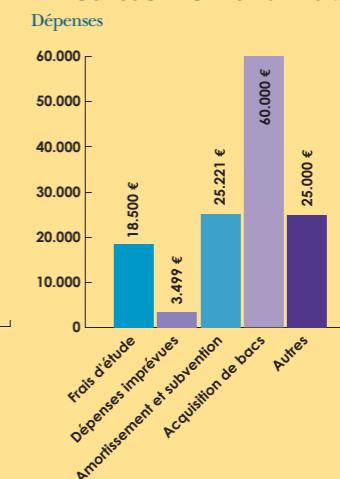
Budget annexe

ordures ménagères

Fonctionnement 1 188 354 €



Investissements 132 220 €



Animation Enfance



Ça bouge au multi-accueil de Hochfelden !

Au cours de ce 1^{er} semestre, les enfants de la crèche, âgés de 3 mois à 3 ans, se sont vus proposer une multitude d'activités.

L'équipe professionnelle, qui travaille par thème sur une période donnée, a fait le choix de «la mer» en lien avec le thème de l'eau auquel elle s'est jointe à l'occasion des Zorn'O Folies. Ont ainsi été réalisés des peintures, collages, et autres jeux d'eau, chants, lectures d'albums...

Au mois de février, la traditionnelle sortie de

Carnaval composée de magnifiques tenues bigarrées n'est pas passée inaperçue dans les rues de Hochfelden !

Au plaisir de la vue s'ajoute celui du goût, sens que l'atelier «marmitons» privilégie !

Afin de découvrir le plaisir de la préparation et de la dégustation des mets, les enfants ont confectionné des crêpes à la Chandeleur et des nids de Pâques.

Enfin, l'un des temps forts de la crèche restera la rencontre de tous les enfants accompagnés

de leurs familles au cours de la fête d'été. Petits et grands y dégustent des tartes flambées, avant pour certains de franchir une nouvelle étape : l'école maternelle !

Contact

Multi Accueil

Brigitte JEUDY-DANKERT

Tél. 03 88 02 26 78 - Fax 03 88 89 03 39

Mail : ma.hochfelden@asbr.com

A l'accueil de loisirs périscolaire

Nouvelle année, nouveaux locaux à Hochfelden

En effet, depuis le 5 janvier 2009, les 82 enfants fréquentant l'accueil périscolaire à la rentrée 2008/2009 ont été accueillis dans le nouveau bâtiment, situé à côté de l'école élémentaire. Ces nouveaux locaux ont permis d'augmenter la capacité d'accueil (de 82 à 156 places), mais également d'améliorer les conditions d'accueil des enfants et des parents. Les espaces sont spacieux et adaptés à chaque groupe d'âge.

Bien que très grand, l'intérieur du bâtiment reste chaleureux, notamment grâce au partenariat et au projet mis en place entre les enfants et l'artiste Tino. Ce projet avait pour objectif de donner une identité au nouveau centre périscolaire en lui donnant un nom et en faisant participer les enfants à la décoration intérieure.

Le nom de «L'Arc-en-Ciel» a été choisi par les enfants et leurs dessins se retrouvent sous forme de stickers sur le mur du couloir

principal. D'autres œuvres de l'artiste Tino viennent agrémenter cette décoration haute en couleurs.

Les enfants se sont réellement appropriés les différents espaces à travers des thèmes d'activités proposées en temps périscolaire (midis et soirs), exemple : «je m'installe», «la chasse au trésor», ou lors des mercredis récréatifs : «Maison du monde», «la tête dans les étoiles», «en 3D»...

Cette nouvelle structure d'accueil a été inaugurée le vendredi 17 avril 2009.

Les accueils de loisirs sans hébergement fonctionnent du 6 au 31 juillet 2009 dans les communes de Wingersheim, Ettendorf, Schwindratzheim et Hochfelden. Et uniquement à Hochfelden du 3 au 21 août 2009.

Le programme et les dates d'inscriptions sont détaillés dans la «Gazette d'été» distribuée dans les écoles, dans les mairies et consultable sur le site internet www.payszorn.com



Contact

Accueils de loisirs périscolaires

* A L'Arc-en-Ciel à Hochfelden

Magalie HECHT

Tél. 03.69.42.01.45

Mail : perisco.hochfelden@payszorn.com

* A Schwindratzheim

Audrey JIERRY

Tél. 03.88.02.26.15

Mail : perisco.schwindratzheim@payszorn.com

Le Relais Assistantes Maternelles (RAM)

De la nouveauté au relais : en effet, depuis le mois de mars 2009, Violaïne - responsable du RAM - propose deux ateliers d'éveil par semaine : les mardis et jeudis entre 9h et 11h. Ces ateliers sont toujours ouverts aux assistantes maternelles et aux parents accompagnant un ou plusieurs enfants non scolarisés. Le dédoublement permet de mieux répondre aux fortes demandes d'inscription. **De ce fait, les horaires de permanence (téléphone, rendez-vous ou visites) ont également été modifiés :**

Lundi : 8h15-11h et 15h-17h

Jeudi : 15h30-17h

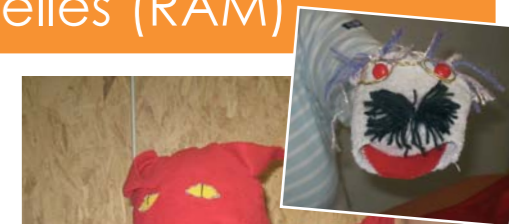
Vendredi : 8h15-10h

Ce premier semestre a aussi été l'occasion pour les assistantes maternelles de continuer les soirées créatives avec la venue d'une plasticienne.

Au programme, confection de marionnettes-chaussettes, de masques pour carnaval, de doudous, d'objets en papier mâché et d'instruments de musique.

Les assistantes maternelles peuvent utiliser leurs confections pour animer des ateliers avec les enfants dont elles ont la garde. Ces soirées conviviales sont aussi l'occasion de créer des liens entre les assistantes maternelles et ainsi, de rompre leur isolement.

D'autre part, des réunions «d'échanges d'expérience» viennent ponctuer l'année, permettant ainsi la rencontre des assistantes maternelles entre elles et la possibilité de partager leur expérience professionnelle avec d'autres.



Contact

RAM

Violaïne GOETZ

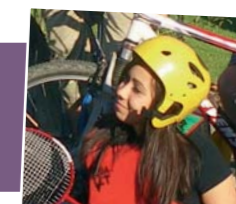
Tél. 03.88.02.26.78

Mail : ram.hochfelden@asbr.com

Animation Jeunesse



Les animateurs prêts pour la saison estivale



Le programme d'été pour les jeunes de 10 à 18 ans

Le Service Animation Jeunes s'attache, d'année en année, à permettre aux jeunes adolescents du Pays de la Zorn de vivre de véritables aventures au cours de la saison estivale. Confiance en soi, solidarité, partage, initiative, créativité, engagement, sensibilité, découverte, plaisir et bien-être sont les valeurs que nous voulons faire vivre par le biais des loisirs, qui en seront les outils.

Au programme :

Multi-activités à la semaine

Organisées à la salle polyvalente de Schwindratzheim du 06 juillet au 14 août, en partenariat avec les associations locales.

Le principe de la semaine sera de permettre aux jeunes de s'inscrire à des activités au choix, d'en initier de nouvelles dans la mesure du fonctionnement et de l'esprit du centre, ou de choisir d'en approfondir une en particulier. Ce sont leurs vacances, notre mission et de leur donner des moyens de les construire favorablement :

Activités culturelles : peinture sur toile, graff, jonglage, initiation au théâtre, atelier de création

poétique, jeux de rôles et de société, percussions africaines, poterie, atelier photo, atelier cuisine...

Activités sportives : canoë-kayak, tir à la carabine, aikido, équitation, badminton, VTT, parc aventure, baignade, pêche, initiation au sauvetage aquatique, initiation palme masque tuba...

Activités scientifiques et environnementales : modélisme, fabrication d'un village temporaire en cabanes traditionnelles, observation d'animaux, moulages d'empreintes...

Horaires de 9h à 17h, accueil à partir de 8h30

Participation : 30 €/semaine + 5 € le repas

Camps

• Raid Aventures du 19 au 22 juillet pour les 10-13 ans par équipe de 3, participation : 30 € / membre de l'équipe

• Raid Aventures du 22 au 25 juillet pour les 14-18 ans par équipe de 3, participation : 30 € / membre de l'équipe

• Camp Chalon dans la rue du 22 au 25 juillet pour les 13-18 ans, participation : 80 €

• Camp montgolfière du 26 juillet au 2 août pour les 13-18 ans, participation : 50 €

• Camp équitation du 3 au 6 août pour les 10-15 ans, participation : 160 €

• Camp canoë-kayak du 10 au 13 août pour les 10-15 ans, participation : 50 €

Tous les camps peuvent être réglés avec les bons vacances de la Caisse d'Allocations Familiales et les chèques vacances.

Inscription

Les dossiers de renseignements et d'inscriptions sont disponibles dans les différentes mairies du Pays de la Zorn ainsi qu'au collège Gustave Doré. Inscription au siège social de la Communauté de Communes ou lors des permanences au collège pour les jeunes les mardis et jeudis de 11h30 à 14h.

Une rencontre d'information aura lieu le mardi 9 juin à 19h30 au centre culturel de Schwindratzheim, rue de la Zorn.

Contact

Service Animation Jeunes

03.88.02.20.12

Olivier GUERARD : 06.42.76.71.39

Sylvain VOGEL : 06.83.68.30.53

Philippe HEINTZ : 06.79.68.67.40

Mail : animation.jeunes@payszorn.com

Musée du Pays de la Zorn

Exposition temporaire

Pour sa saison 2009, l'ARCHE propose de renouveler l'expérience réussie de 2002, en proposant au public une exposition temporaire consacrée aux artistes du Pays de la Zorn sur le thème «Les artistes du Pays de la Zorn s'exposent...».

Elle offre l'occasion à une cinquantaine d'artistes de se rencontrer et d'exposer ensemble, dans un même espace et sur une certaine durée. Les domaines représentés sont très variés : peinture, sculpture, vitrail et verre, céramique, ferronnerie d'art, enluminure, calligraphie, patchwork, papier mâché, art floral, musique, photo, film, écriture, poésie et bien plus encore.

Cette exposition permet aux visiteurs, en particulier ceux du Pays de la Zorn, de découvrir leurs artistes.

Cette exposition est agrémentée d'une série de conférences, démonstrations, visites d'ateliers et animations diverses ; en particulier celles à destination des jeunes du Pays de la Zorn les 8, 9 et 10 mai intitulée «Arch'tistez-vous», réalisé en partenariat avec le Service Animation Jeunesse, le club Imagine de Hochfelden et l'ASL Mittelhausen. Des ateliers divers ont été proposés : peinture, graffiti, danse, modelage, percussions...



Céramique



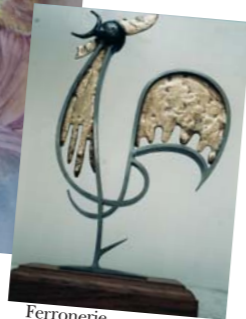
Broderie



Calligraphie



Portrait



Ferronnerie



Patchwork



Enluminure



Peinture

Informations générales

Ouverture : tous les dimanches et jours fériés de 14h00 à 18h00 du 1er mai au dernier dimanche d'octobre.

Tarif :

3 € par adulte
Gratuit pour les jeunes jusqu'à 16 ans

Groupes : possibilité de visite guidée tous les jours, sur rendez-vous, sauf le mardi matin.



Animations "Arch'tistez-vous"

Fréquentation de l'animation culturelle Arch'tistez-vous.

Provenance des enfants

CCPZ	80
Hors CCPZ	18
Non défini	12
Total	110

Contact

Tél. : 03 88 89 04 52
Adresse : 12 Place du Général Koenig
67 270 HOCHFELDEN
Site Internet : musees-alsace.org
Mail : archmusee@gmail.fr

Les Collections permanentes



Boucle de ceinture

Archéologie et Histoire

On y trouvera des objets, illustrations et textes qui racontent l'histoire du Pays de la Zorn sur les 100 000 dernières années : le paléolithique, le néolithique et l'âge des métaux, la période romaine et le mérovingien.

Des cartes de plusieurs époques permettent de suivre l'histoire de chaque village à travers les abbayes qui y ont eu des possessions, puis des seigneurs qui leur succédèrent. On pourra y découvrir un nouveau panneau de l'odyssée de l'espèce humaine ; illustré de nombreux objets en pierre taillée.

Vous serez notamment surpris en admirant la vitrine paléolithique qui propose des objets qui ont plus de 400 000 ans pour certains.

Deux découvertes majeures y sont exposées :

- Daté entre 35 000 et 110 000 ans avant notre ère, le petit frère du «Biface Moustérien» a été découvert avant 1920 dans une carrière à l'entrée ouest d'Hochfelden. Il fut l'un des 5 objets fait main les plus anciens lorsqu'il a été trouvé.
- Vous y découvrirez également un «Chopper», qui est un galet retouché, découvert en 1978 par un étudiant de Lixhausen sur les hauteurs de Waltenheim. A l'époque le chopper était un outil à tout faire.



Coupes



Nouveau visage

Le 5 janvier 2009, Laetitia CHRIST a pris ses fonctions de Chargée de Mission, « Développement Touristique et Associatif, Technologies de l'Information et de la Communication » au sein de la Communauté de Communes du Pays de la Zorn

Réseau Sussex

Dominique Soulier, fils d'un des membres du réseau, a rassemblé objets et informations sur les jeunes Françaises et Français qui ont refusé l'occupation nazie et rejoint Londres, et leurs instructeurs britanniques et américains. Après une formation ardue, ils sont parachutés sur différentes villes de France pour y recueillir et transmettre des informations sur la position et les mouvements des unités allemandes avant et après le débarquement du 6 juin 1944.

Le résultat est éloquent : 500 objets et documents souvent uniques, émouvants, parfois poignants mais également drôles. Panoplie du parfait espion de l'époque, racontent l'aventure et le sacrifice de ces jeunes Français.



Insigne Sussex



Echos des associations proposant des activités

Fréquentation du Centre Aquatique Atoo-o en 2008

Public	63 271
Scolaire / UNSS (Ecoles, collèges)	21 721
Club de Natation Bébés Nageurs	15 431
Activités (Aquagym, cours de natation)	6 107
Espace forme	3 911
Delphides	1 620
TOTAL	112 266



Contact
 Centre aquatique Atoo-o
 Rue des quatre vents
 67270 Hochfelden
 03.88.02.20.40
 Mail : atoo-o@payszorn.com
 www.payszorn.com



Natation synchronisée

Club de Natation Synchronisée « Les Delphides »



Le club de natation synchronisée "Les Delphides" de Hochfelden est affilié à la Fédération Française de Natation et existe depuis 1981.

La natation synchronisée y est enseignée à titre de loisir et de détente, ce qui réunit monitrices et nageuses autour d'une passion commune.

Il n'y a pas de compétitions mais un spectacle en fin d'année.

Les nageuses sont regroupées par niveau afin de leur permettre de progresser à leur rythme et ainsi elles forment des ensembles harmonieux lors des ballets.

Nous accueillons de nouvelles nageuses dès l'âge de 6 ans. (Inscriptions closes - prochaine saison en septembre 2009)

Entraînements : le jeudi soir en période scolaire de 18h45 à 20h45 au centre aquatique Atoo-o de Hochfelden.

La seule condition d'admission est de posséder les bases de la natation et évidemment d'entretenir un bon contact avec l'eau.

La natation synchronisée demande également certaines qualités artistiques : de la souplesse, de la coordination et le sens du rythme.

En fin d'année, lorsque les conditions nous le permettent, nous organisons un gala de clôture au cours duquel les nageuses présentent les ballets qu'elles ont préparés durant l'année écoulée. Ainsi, elles vous offrent un spectacle magnifique pour le plaisir des yeux...

Pour plus de renseignements, consultez le site internet <http://lesdelphides.free.fr>



Club de Natation Hochfelden : entre les lignes d'eau...

Le Club de Natation Hochfelden (CNH) fort de ses 483 adhérents tous "licenciés" à la Fédération française de Natation est une association particulière. Elle décline la natation à travers ses différentes formes de pratique, allant du bébé à l'adulte en passant par le triple effort du triathlon et son champ d'action est vaste puisque ses membres sont issus de 100 communes différentes.

Quelles sont les raisons de cette embellie ?

- Triples :
- certainement la configuration de l'équipement et sa qualité
 - la complémentarité, le partenariat, la mise à disposition des installations facilités par la Communauté de Communes ainsi que l'accueil et la disponibilité du personnel du Centre Aquatique Atoo-o
 - le savoir-faire (reposant sur une vingtaine d'années d'expérience) des dirigeants, animateurs, entraîneurs.

Quelques "images" du club pour illustrer les différentes "scènes de vie".

Celle de Lilou, 20 mois, qui toute souriante émerge et vient rejoindre sa maman après une glissade au toboggan. Celle de Hervé Muller franchissant la ligne d'arrivée au triathlon de Gérardmer après 10 heures d'efforts. Celle de Pierre, 7 ans, tout fier de montrer à son papy, l'observant derrière la baie vitrée le mercredi matin, ses progrès en crawl !... Ouh les pratiques sont multiples !

La formation est un des "murs porteurs". Qu'elle soit à l'adresse des jeunes, des ados, des adultes et cela sur le plan sportif, humain ou professionnel. Sur ce dernier aspect, le CNH a dû répondre à de nombreuses sollicitations.

Dans le cadre fédéral, le comité d'Alsace a lancé la première formation régionale en France sur l'activité des 0-6 ans et le club de Hochfelden est le support des 3 modules de formation. Là encore, la Communauté de Communes a bien aidé à la concrétisation du projet en accueillant une dizaine de stagiaires.

Concernant le diplôme d'état (Beesan), des futurs maîtres nageurs viennent en partie apprendre leur métier au sein du club.

Les résultats sportifs sont éloquentes et plus d'un est étonné d'apprendre que le CNH a décroché pour la deuxième année consécutive la troisième place au classement des clubs alsaciens pour la saison écoulée.

Un dernier clin d'oeil vers un jeune d'Alteckendorf, Nicolas Gross (14 ans). Il a gravi toutes les étapes... de l'école de natation (où il avait peur de l'eau) au groupe compétition. C'est aujourd'hui le meilleur nageur du club, il vient de se qualifier pour les championnats de France minimes Nationale 1, le plus haut niveau existant.

Oui, au club de Hochfelden, il est possible de réussir un tel chemin. Il faut bien sûr quelques ingrédients de réussite, le soutien des parents en est un et pas des moindres.

Affirmatif, il passe un "paquet" d'émotions dans les lignes d'eau du Centre Aquatique Atoo-o !!

ANIMATIONS ESTIVALES

La saison estivale débute le dimanche 28 juin 2009 et s'achève le lundi 31 août 2009.

Horaires

- Lundi 10h à 20h,
- Mardi 10h à 21h,
- Mercredi 10h à 20h,
- Jeudi 10h à 20h
- Vendredi 10h à 21h,
- Samedi 10h à 19h
- Dimanche 10h à 19h

Il sera proposé tout au long de l'été :

- des séances d'aquagym tous les lundis et vendredis de 12h00 à 12h30 dans le grand bassin,
- des baptêmes de plongée subaquatique,
- de l'initiation au plongeon.

Nous vous invitons d'ores et déjà à notre **Journée Bien-être** le samedi 22 août 2009. Lors de cette journée auront lieu des activités pour la forme et le bien-être à savoir : massages, qi gong, tai chi, aquagym et gym... Et n'oubliez pas, **l'espace forme sera ouvert au public.**

Fermetures 2^{ème} semestre 2009

Le centre aquatique sera fermé au public :

- du lundi 1^{er} au samedi 12 septembre 2009, entretien technique,
- le dimanche 1^{er} novembre 2009,
- du jeudi 24 décembre 2009 au dimanche 03 janvier 2010 inclus.

Le Centre aquatique Atoo-o reste ouvert tous les autres jours fériés du 2^{ème} semestre 2009.



Banque de matériel intercommunale : nouvelles acquisitions...

Dans sa séance du 29 avril 2009, le Conseil de Communauté a décidé d'élargir la Banque de matériel intercommunale par de nouvelles acquisitions.

Contact :

Tél : 03.88.91.96.58
ou 06.89.50.51.03
Mail : bmi@payszorn.com

Liste du matériel pouvant être mis à disposition des associations, écoles et communes du Pays de la Zorn.

Matériel	Tarif de la location
5 chapiteaux avec ou sans luminaire (sur remorques)	45 € / le week-end
10 tonnelles (dans des racks de rangement)	20 € / le week-end
Podium : 24 praticables, 1 garde-corps, 1 escalier (sur remorques)	2 € / l'unité
30 barrières de sécurité (sur remorque)	Mise à disposition gratuite
Panneaux routiers	Mise à disposition gratuite
1 grande sono professionnelle	35 € / jour
2 petites sonos portables	35 € / jour
45 grilles	Forfait 5 grilles pour 2 jours : 10 € et 3 € par grille supplémentaire
Rétroprojecteur	10 €
Vidéoprojecteur	10 €

Isabelle Goll Brou de Noix et Traditions

"Au service de la restauration alsacienne"



C'est dans un cadre idyllique qu'Isabelle Goll a ouvert en décembre dernier sa boutique **Brou de Noix et Traditions** à **Waltenheim - sur - Zorn**.

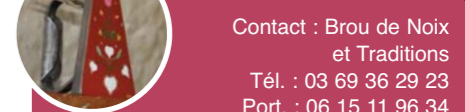
Elle propose dans sa jolie boutique d'anciens meubles polychromes alsaciens : coffrets de mariage, bonnetières... qu'elle dénêche dans les brocantes, marchés aux puces ou encore petites annonces. Elle les nettoie, les restaure pour leur rendre leur beauté originelle avec les techniques et les matériaux de l'époque (chaux, suie, sang de bœuf...). Elle travaille également sur commande : rénovation d'anciens meubles et même recherches sur demande pour certains meubles spécifiques.

Dans son antre, on peut aussi y trouver des idées déco et cadeaux tout à fait originales comme d'anciennes bouilloires, des pots à lait, des fers à repasser, qu'elle a relookés et qu'elle peut personnaliser au nom ou aux initiales du destinataire.

Ses clients alsaciens mais aussi de toute la France viennent trouver chez elle des objets ou des meubles avec une vie, une histoire, une âme... loin des produits formatés des commerces actuels. Des valeurs sûres et durables aux tarifs tout à fait abordables ! Elle exporte même ses créations très alsaciennes en Australie !

Pour flâner ou trouver la perle rare, sa boutique est un véritable havre de paix. Sans oublier les enfants qui, pendant que Maman et Papa trouveront leur bonheur, en profiteront pour faire connaissance avec les animaux du lieu : poney, chèvre, mouton et lapin.

Et en juin, la maison accueille un second passionné. Mais cette fois, de moto de collection ! En effet, son compagnon Cédric Arnold ouvrira au public son atelier de restauration et de vente de motos anciennes et solex : «La petite cylindrée d'antan».



Contact : Brou de Noix et Traditions
Tél. : 03 69 36 29 23
Port. : 06 15 11 96 34
Mail : isabelle.goll@laposte.net
13 Rue des Sapins
67670 Waltenheim-sur-Zorn
Horaires : Du mardi au samedi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

«Aidants familiaux Mieux comprendre pour mieux agir»

**Vous vous occupez d'un proche devenu dépendant ?
Vous vous sentez seul,
livré à vous-même ?**

Le Conseil Général du Bas-Rhin et les partenaires du réseau gérontologique local organisent près de chez vous un cycle de rencontres mensuelles. Des professionnels, médecins, infirmières, kinésithérapeutes, travailleurs sociaux, psychologues abordent avec vous des sujets qui vous préoccupent.

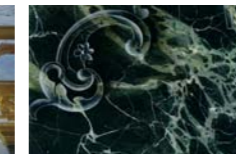
Dates et lieux	Thèmes
16 juin 2009 14H / 16H30 Salle Polyvalente Alteckendorf	La nutrition du senior dépendant
8 septembre 2009 14H / 16H30 Salle Zirn Foyer S ^{te} Pierre et Paul Hochfelden	La relation aidant/aidé
6 octobre 2009 14H / 16H30 Hôpital de Bouxwiller	Les bons gestes et les bonnes postures
10 novembre 2009 14H / 16H30 Salle du rez-de-chaussée Mairie Pfaffenhoffen	Démences et troubles du comportement
8 décembre 2009 14H / 16H30 Salle Polyvalente Minversheim	La prise en charge de la douleur et les soins de supports
12 janvier 2010 14H / 16H30 Salle polyvalente Alteckendorf	Les soins et l'hygiène à domicile

Renseignements

Espace d'Accueil Seniors
5 rue du moulin à Saverne
Tél. : 03 88 91 82 61

Thierry Herr Décoration

"Le faiseur de rêve"



Exemple de réalisation

Connaissez-vous Thierry Herr, le magicien de l'habitat ?

Ce parisien d'origine s'est installé, il y a 3 ans à Mittelhausen, où il crée, réalise et restaure des peintures murales : patine à la chaux, béton ciré, peintures en trompe l'œil...

Véritable passionné, ce qu'il aime, «c'est varier les plaisirs !». Il alterne ainsi grands et petits projets, style ancien et contemporain, rénovation ou création.

En effet, il accompagne également ses clients dans l'aménagement et la décoration de leur intérieur : conseil avec études, perspectives et plans au sol, et aussi tout le suivi de chantier.

Il gère tout de A à Z ! Après 25 ans d'expérience, ses clients lui font confiance... Mais ce n'est pas un hasard ! Le dialogue est le maître mot de tous les projets qu'il entreprend. S'imprégner de leurs envies, de leurs rêves, de leurs attentes pour une satisfaction assurée.

Son projet le plus fou ? L'aménagement et la décoration d'un appartement au cœur de Strasbourg dans un style tout 17-18^{ème} siècle avec ses moulures, ses dorures, ses trompes l'œil. Un projet titanesque au résultat éblouissant.

Avec Thierry Herr, donnez vie à vos envies !

Contact : Thierry Herr Décoration
Tél. : 03 88 69 65 42
Port. : 06 80 71 79 21
Mail : herr.thierry@wanadoo.fr
5 Rue des Tulipes - 67170 Mittelhausen
www.thierryherr.com

Pays de la Zorn

Nombreuses animations
**ENTREE
GRATUITE**
TOUT LE WEEK-END

Zorn'0 Follies

Hochfelden - Mutzenhouse - Schwindratzheim - Waltenheim sur Zorn



**27-28
juin
2009**

www.zornofolies.com

Feux d'artifices

SCHWINDRATZHEIM

Samedi 27 juin à partir de 18H30
concerts et soirée dansante
buvette et petite restauration

Féeries aquatiques